



**Count on it.**

Form No. 3472-138 Rev A

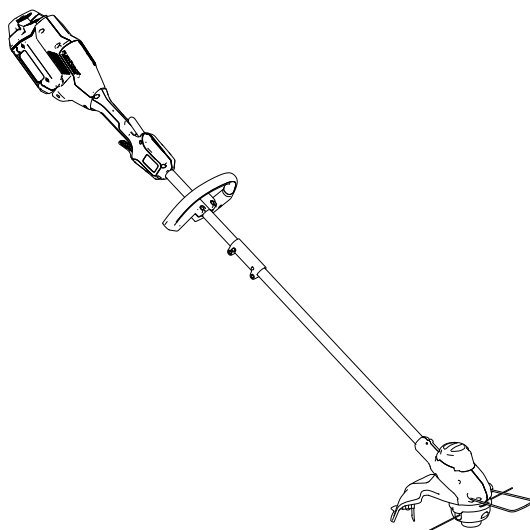
## Manuel de l'utilisateur

# Débroussailleuse à fil Flex-Force Power System® 60 V MAX de 28 cm (11 po) ou 33 cm (13 po)

N° de modèle 51834—N° de série 325000001 et suivants

N° de modèle 51834T—N° de série 325000001 et suivants

N° de modèle 51881—N° de série 325000001 et suivants



Enregistrez votre produit à  
[www.Toro.com](http://www.Toro.com).  
Traduction du texte d'origine (FR)



\* 3 4 7 2 - 1 3 8 \*



**Si vous avez besoin d'aide, consultez les documents didactiques sur [www.Toro.com/support](http://www.Toro.com/support) ou contactez votre dépositaire-réparateur agréé avant de renvoyer ce produit.**

## **⚠ ATTENTION**

### **CALIFORNIE**

#### **Proposition 65 - Avertissement**

**Le cordon d'alimentation de cette machine contient du plomb, une substance chimique considérée par l'état de Californie comme susceptible de provoquer des malformations congénitales et autres troubles de la reproduction. Lavez-vous les mains après avoir manipulé la batterie.**

**L'utilisation de ce produit peut entraîner une exposition à des substances chimiques considérées par l'état de Californie comme capables de provoquer des cancers, des anomalies congénitales ou d'autres troubles de la reproduction.**

## **Introduction**

Cette débroussailleuse est destinée au grand public, et permet de couper l'herbe en extérieur, selon les besoins. Elle est conçue pour fonctionner avec des batteries lithium-ion Flex-Force™ de 60 V. Ces batteries sont conçues pour être chargées uniquement avec les chargeurs de batteries lithium-ion Flex-Force de 60 V. L'utilisation de ces produits à d'autres fins que celles prévues peut être dangereuse pour vous-même et toute personne à proximité.

**Le modèle 51834T ne comprend pas de batterie ni de chargeur.**

© 2025—The Toro®

**Company**  
8111 Lyndale Avenue  
South  
Bloomington, MN  
55420

Enregistrez  
votre produit à  
[www.Toro.com](http://www.Toro.com).

Traduction du texte  
d'origine (FR)  
**Imprimé au Vietnam**  
Tous droits réservés

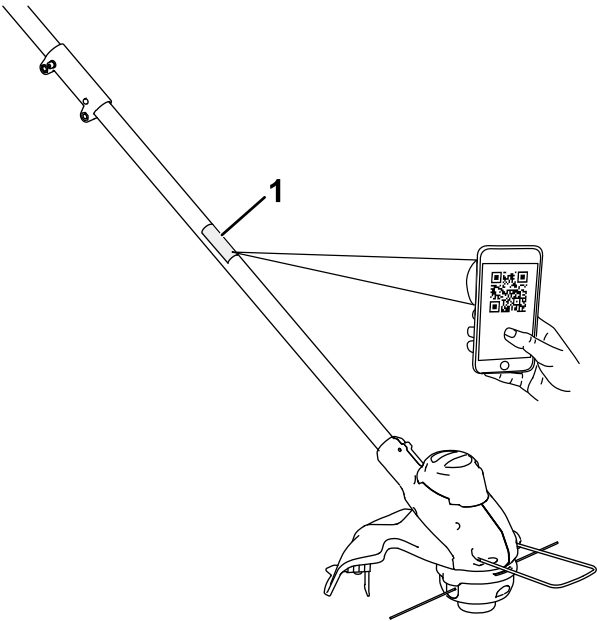


Lisez attentivement cette notice pour apprendre comment utiliser et entretenir correctement votre produit, et éviter ainsi de l'endommager ou de vous blesser. Vous êtes responsable de l'utilisation sûre et correcte du produit.

Rendez-vous sur [www.Toro.com](http://www.Toro.com) pour tout document de formation à la sécurité et à l'utilisation des produits, pour tout renseignement concernant un produit ou un accessoire, pour obtenir l'adresse des dépositaires ou pour enregistrer votre produit.

Pour obtenir des prestations de service, des pièces d'origine ou des renseignements complémentaires, munissez-vous des numéros de modèle et de série du produit et contactez un dépositaire-réparateur agréé ou le service client du constructeur. La [Figure 1](#) indique l'emplacement des numéros de modèle et de série du produit. Inscrivez les numéros dans l'espace réservé à cet effet.

**Important:** Avec votre appareil mobile, vous pouvez scanner le code QR sur l'autocollant du numéro de série (le cas échéant) pour accéder à l'information sur la garantie, les pièces et autres renseignements concernant le produit.



g425035

**Figure 1**

1. Emplacement des numéros de modèle et de série

N° de modèle \_\_\_\_\_

N° de série \_\_\_\_\_

# Symbole de sécurité

Le symbole de sécurité (Figure 2) utilisé dans ce manuel et sur la machine identifie d'importants messages de sécurité dont vous devez tenir compte pour éviter des accidents.



**Figure 2**

Symbole de sécurité

g000502

---

Le symbole de sécurité apparaît au-dessus de toute information signalant des actions ou des situations dangereuses. Il est suivi de la mention **DANGER**, **ATTENTION** ou **PRUDENCE**.

**DANGER** signale un danger immédiat qui, s'il n'est pas évité, **entraînera obligatoirement** des blessures graves ou mortelles.

**ATTENTION** signale un danger potentiel qui, s'il n'est pas évité, **risque d'entraîner** des blessures graves ou mortelles.

**PRUDENCE** signale un danger potentiel qui, s'il n'est pas évité, **peut éventuellement entraîner** des blessures légères ou modérées.

Ce manuel utilise également deux autres termes pour faire passer des renseignements essentiels. **Important** pour attirer l'attention sur une information d'ordre mécanique spécifique, et **Remarque** pour souligner une information d'ordre général méritant une attention particulière.

# Sécurité

## ▲ ATTENTION

Prenez connaissance de toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et spécifications qui accompagnent cet appareil.

***Le non respect de toutes les instructions énoncées ci-après peut entraîner des chocs électriques, un incendie et/ou des blessures graves.***

Conservez précieusement toutes les mises en garde et consignes de sécurité à titre de référence.

*Le terme « appareil » utilisé dans toutes les mises en garde renvoie à votre appareil branché sur le secteur (câblé) ou alimenté par batterie (sans fil).*

### I. Sécurité sur la zone de travail

1. **La zone de travail doit être propre et bien éclairée.** *Les endroits sombres et encombrés sont propices aux accidents.*
2. **N'utilisez jamais les appareils dans des atmosphères explosives, en présence de liquides, gaz ou poussière inflammables par exemple.** *Les appareils produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs/émanations.*
3. **Tenez enfants et spectateurs à distance pendant l'utilisation d'un appareil.** *Les distractions peuvent entraîner la perte de contrôle de l'outil.*

### II. Sécurité électrique

1. **La fiche des appareils doit correspondre au type de prise utilisé. Ne modifiez jamais la fiche électrique de quelque façon que ce soit. N'utilisez pas d'adaptateur avec les appareils reliés à la terre.** *Les fiches et prises correspondantes non modifiées réduisent le risque de choc électrique.*
2. **Évitez tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre/masse, par exemple tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** *Le risque de choc électrique augmente si vous êtes relié à la terre.*
3. **N'exposez pas les appareils à la pluie ou à l'humidité.** *Toute infiltration d'eau dans un appareil augmente le risque de choc électrique.*

4. **Ne maltraitez pas le cordon d'alimentation. Ne vous servez jamais du cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'appareil. Éloignez le cordon des surfaces chaudes, de la graisse, des arêtes vives ou des pièces mobiles. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.**
5. **Si vous utilisez un appareil à l'extérieur, utilisez toujours une rallonge adaptée à l'usage extérieur. L'utilisation d'une rallonge prévue pour l'usage extérieur réduit le risque de choc électrique.**
6. **Si l'utilisation d'un appareil dans un endroit humide ne peut être évitée, utilisez une alimentation protégée par un dispositif différentiel à courant résiduel (RCD). L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque de choc électrique.**

### III. Sécurité personnelle

1. **Restez alerte, concentrez-vous sur votre tâche et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un appareil. N'utilisez jamais un appareil si vous êtes fatigué(e) ou sous l'emprise de l'alcool, de drogues ou de médicaments. Un seul moment d'inattention pendant l'utilisation peut entraîner de graves blessures.**
2. **Utilisez des équipements de protection individuelle. Portez toujours une protection oculaire. Les équipements de protection comme les masques antipoussière, les chaussures de sécurité à semelle antidérapante, les casques et les protections antibruit utilisés de manière pertinente réduisent les risques de blessures.**
3. **Évitez tout démarrage accidentel. Assurez-vous que l'interrupteur Marche/Arrêt est en position ARRÊT avant de connecter l'outil à une source d'alimentation et/ou à la batterie, de le prendre en main ou de le transporter. Des accidents peuvent se produire si vous transportez un appareil en gardant le doigt sur l'interrupteur Marche/Arrêt ou si vous le mettez sous tension sans avoir placé l'interrupteur en position d'arrêt.**
4. **Retirez toute clé de réglage ou autre avant de mettre l'appareil en marche. Une clé oubliée sur une pièce rotative de l'appareil pourrait vous blesser.**
5. **Ne travaillez pas trop loin devant vous. Gardez toujours les pieds bien posés à terre et faites en sorte de ne pas perdre l'équilibre. Vous garderez ainsi le contrôle de l'appareil si un événement inattendu se produit.**
6. **Portez des vêtements adéquats. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux pendants. N'approchez pas les cheveux ni les vêtements des pièces en mouvement. Les vêtements amples,**

*les bijoux pendants ou les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces mobiles.*

7. **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements de dépoussiérage et de récupération des poussières, assurez-vous qu'ils sont connectés et utilisés correctement.** *L'utilisation d'un dispositif de récupération des poussières peut réduire les risques associés aux poussières.*
8. **Même si vous avez l'habitude d'utiliser les outils, ne relâchez pas votre attention et n'ignorez pas les principes de sécurité des outils.** *Une imprudence peut causer des blessures graves en une fraction de seconde.*

#### **IV. Utilisation et entretien de l'appareil**

1. **Ne faites pas forcer l'appareil. Utilisez l'appareil qui convient pour la tâche à accomplir.** *Un appareil adapté donnera de meilleurs résultats et sera moins dangereux s'il est utilisé dans les limites prévues.*
2. **Ne vous servez pas de l'appareil si l'interrupteur Marche/Arrêt ne permet pas de le mettre en marche et de l'arrêter correctement.** *Un appareil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur Marche/Arrêt est dangereux et doit être réparé.*
3. **Débranchez l'appareil de la source d'alimentation et/ou enlevez la batterie, si elle est amovible, avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoire ou de ranger l'appareil.** *Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'appareil.*
4. **Rangez les appareils non utilisés hors de la portée des enfants et ne confiez leur utilisation qu'à des personnes qui en connaissent le maniement et qui ont lu ces instructions.** *Les appareils sont dangereux s'ils sont mis entre les mains d'utilisateurs novices.*
5. **Faites l'entretien de l'appareil et des accessoires. Assurez-vous qu'aucune pièce n'est mal alignée, grippée, cassée ou présente tout autre défaut susceptible d'affecter le bon fonctionnement de l'appareil. S'il est endommagé, faites réparer l'appareil avant de l'utiliser.** *De nombreux accidents sont causés par des appareils en mauvais état.*
6. **Gardez les outils de coupe propres et bien affûtés.** *Des outils de coupe entretenus correctement et bien affûtés sont moins susceptibles de coincer et sont plus faciles à contrôler.*
7. **Utilisez l'appareil, les accessoires, les outils rapportés, etc. en conformité avec ces instructions, en tenant compte des**

**conditions de travail et de la tâche à réaliser.** *L'utilisation de l'appareil pour des opérations autres que celles prévues peut engendrer une situation dangereuse.*

8. **Gardez les poignées et surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** *Les poignées et les surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil en toute sécurité dans des situations imprévues.*

## V. Utilisation et entretien des outils à batterie

1. **Ne les rechargez qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.** *Un chargeur convenant à un type de batterie peut créer un risque d'incendie s'il est utilisé avec une autre batterie.*
2. **Utilisez les appareils uniquement avec les batteries spécifiquement prévues.** *L'utilisation d'autres batteries peut créer un risque de blessure et d'incendie.*
3. **Lorsque la batterie ne sert pas, rangez-la à distance d'objets métalliques tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autre petit objet métallique qui pourrait relier les bornes entre elles.** *Un court-circuit aux bornes de la batterie peut causer des brûlures ou un incendie.*
4. **Du liquide peut s'échapper de la batterie en cas d'utilisation abusive; évitez tout contact avec le liquide. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. En cas de contact du liquide avec les yeux, consultez en plus un médecin.** *Le liquide qui s'échappe de la batterie peut causer des irritations ou des brûlures.*
5. **N'utilisez pas une batterie ou un outil qui a été endommagé(e) ou modifié(e).** *Les batteries endommagées ou modifiées peuvent se comporter de manière imprévisible et causer un incendie, une explosion ou des blessures.*
6. **N'exposez pas les batteries ou les outils au feu ou à une température excessive.** *L'exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C (265 °F) peut provoquer une explosion.*
7. **Suivez toutes les instructions de charge et ne chargez pas la batterie ou l'outil en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions.** *Une charge incorrecte ou à des températures en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.*

## VI. Entretien

1. **Confiez l'entretien de votre appareil à un réparateur qualifié utilisant exclusivement des pièces de rechange identiques.** *La sécurité de votre appareil sera ainsi maintenue.*
2. **Ne faites jamais l'entretien des batteries endommagées.** *L'entretien des batteries ne doit être effectué que par le fabricant ou les fournisseurs de services autorisés.*

## VII. Consignes de sécurité de la débroussailleuse filaire

1. **N'utilisez pas l'appareil par mauvais temps, surtout s'il existe un risque d'orage.** *Cela réduit le risque d'être frappé par la foudre.*
2. **Inspectez soigneusement la zone où la débroussailleuse doit être utilisée pour vérifier si des animaux sont présents.** *En effet, l'appareil pourrait blesser des animaux pendant son utilisation.*
3. **Inspectez soigneusement la zone de travail et enlevez tout objet susceptible d'être projeté par l'appareil (pierres, jouets, branches, os, etc.).** *Les objets projetés peuvent causer de graves blessures.*
4. **Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez toujours que le coupe-fil et la débroussailleuse ne sont pas usés ou endommagés.** *Les pièces endommagées augmentent le risque de blessure.*
5. **Gardez les protections en place. Les protections doivent être en bon état et correctement montées.** *Une protection desserrée, endommagée ou qui ne fonctionne pas correctement peut causer des blessures.*
6. **Gardez toutes les prises d'air dégagées.** *Les prises d'air bouchées et les débris peuvent faire surchauffer l'appareil ou causer un incendie.*
7. **Portez une protection oculaire et auditive.** *L'utilisation d'équipements de protection adaptés réduit les blessures.*
8. **Portez toujours des chaussures de sécurité à semelle antidérapante pour utiliser l'appareil. Ne travaillez jamais pieds nus ou en sandales.** *Cela réduit le risque de blessures aux pieds en cas de contact avec le coupe-fil en mouvement.*
9. **Portez toujours une tenue qui couvre les jambes, comme un pantalon, lorsque vous utilisez l'appareil.** *Le contact avec le coupe-fil ou le fil en mouvement peut causer des blessures.*
10. **N'autorisez personne à s'approcher de l'appareil en marche.** *La projection de débris peut entraîner de graves blessures.*
11. **N'utilisez pas l'appareil en le tenant au-dessus de la taille.** *Cela permet d'éviter tout contact accidentel avec le coupe-fil et de mieux contrôler l'appareil dans des situations imprévues.*
12. **Procédez avec prudence lorsque vous utilisez l'appareil dans de l'herbe mouillée. Avancez à une allure normale, ne courez jamais.** *Ainsi, vous risquerez moins de glisser et de tomber, et donc de vous blesser.*

13. **N'utilisez pas l'appareil sur des pentes très escarpées.** *Vous risquerez moins de perdre le contrôle de l'appareil, de glisser et de tomber, et donc de vous blesser.*
14. **Lorsque vous travaillez sur des pentes, veillez toujours à ne pas perdre l'équilibre, travaillez toujours transversalement à la pente, jamais dans le sens de la pente, et faites preuve de la plus grande prudence quand vous changez de direction.** *Vous risquerez moins de perdre le contrôle de l'appareil, de glisser et de tomber, et donc de vous blesser.*
15. **Tenez tous les cordons et câbles d'alimentation à l'écart de la zone de coupe.** *Des cordons ou câbles d'alimentation peuvent être cachés dans des haies ou des buissons et risquent d'être accidentellement coupés ou endommagés par le fil ou le coupe-fil.*
16. **N'approchez aucune partie du corps du coupe-fil ou du fil de la débroussailleuse. Débranchez l'appareil de la source d'alimentation avant de dégager les obstructions.** *Le coupe-fil ou le fil en mouvement peut causer de graves blessures.*
17. **Transportez l'appareil après l'avoir mis hors tension et en le tenant éloigné du corps.** *Le maniement correct de l'appareil réduira le risque de contact accidentel avec le coupe-fil ou le fil en mouvement.*
18. **Utilisez uniquement des têtes de coupe et des coupe-fils ou des fils spécifiés par le fabricant. Ne remplacez pas les coupe-fils ou les fils par des fils métalliques ou des lames.** *L'utilisation de pièces de rechange incorrectes peut entraîner une perte de contrôle, le bris de pièces et des blessures.*
19. **Avant de dégager des obstructions ou de faire l'entretien de l'appareil, assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation est à la position arrêt et que la batterie est retirée.** *La mise en marche inopinée de l'appareil pendant le dégagement d'une obstruction ou l'entretien peut entraîner des blessures graves.*

## CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

# Symboles des autocollants



Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles par l'opérateur sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.

Les tableaux suivants décrivent les symboles de sécurité qui figurent sur les autocollants.

Symbole de la débroussailleuse à fil sur l'autocollant	Explication
	Attention
	Lisez le <i>Manuel de l'utilisateur</i> .
	Ne vous approchez pas des pièces en mouvement.
	Gardez toutes les protections en place.
	Portez une protection oculaire.

# Mise en service

## Pièces détachées

Reportez-vous au tableau ci-dessous pour vérifier si toutes les pièces ont été expédiées.

Procédure	Description	Qté	Utilisation
1	Clé Allen	1	Dépliage du manche.
2	Poignée auxiliaire Tournevis (non inclus)	1 –	Montage de la poignée auxiliaire.
3	Déflexeur Tournevis (non inclus)	1 –	Montage du déflexeur.
4	Protège-bordure métallique	1	Montage du protège-bordure.

**Important:** La batterie n'est pas complètement chargée à l'achat. Avant la toute première utilisation de l'outil, voir [Charge de la batterie \(page 25\)](#).

# 1

## Dépliage du manche

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Clé Allen
---	-----------

## Procédure

1. Dépliez le manche (A de la [Figure 3](#)).
2. Placez le bouton de verrouillage situé sur la moitié inférieure du manche en face du trou situé sur la moitié supérieure, et emboîtez-les 2 moitiés ensemble (B et C de la [Figure 3](#)).

**Remarque:** Le bouton de verrouillage s'enclenche dans le trou quand les deux moitiés du manche sont correctement emboîtées (D de la [Figure 3](#)).

3. À l'aide de la clé Allen fournie, serrez la vis sur le connecteur du manche jusqu'à ce qu'il soit bien fixé (E de la [Figure 3](#)).

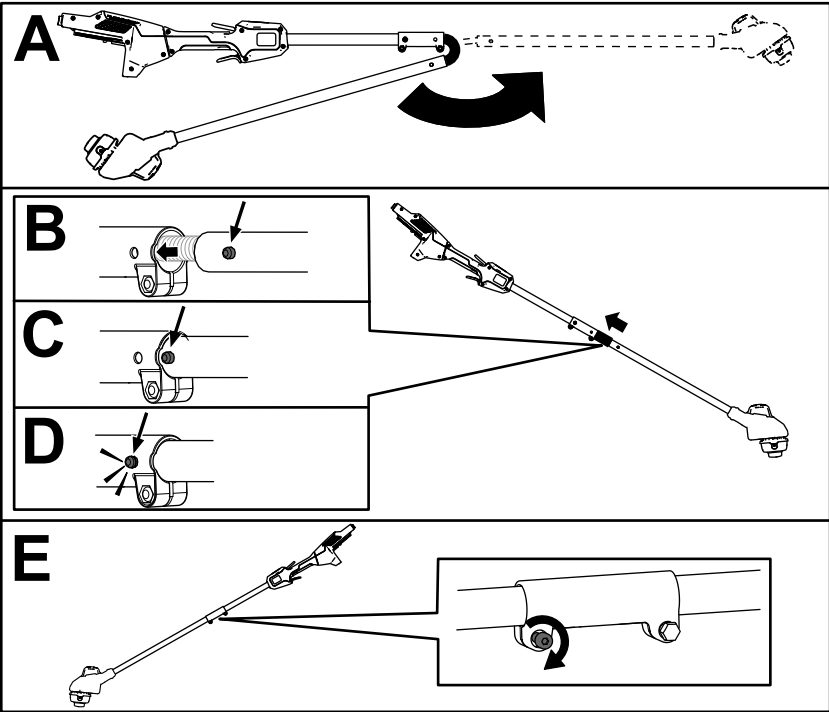


Figure 3

g537837

# 2

## Montage de la poignée auxiliaire

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Poignée auxiliaire
–	Tournevis (non inclus)

## Procédure

1. Avec un tournevis Phillips, séparez la poignée auxiliaire du support en retirant les 2 vis (A de la [Figure 4](#)).
2. Placez la poignée auxiliaire au-dessus de son support sur le manche de la débroussailleuse (B de la [Figure 4](#)).
3. Fixez la poignée auxiliaire à son support à l'aide des 2 vis retirées précédemment (D de la [Figure 4](#)).

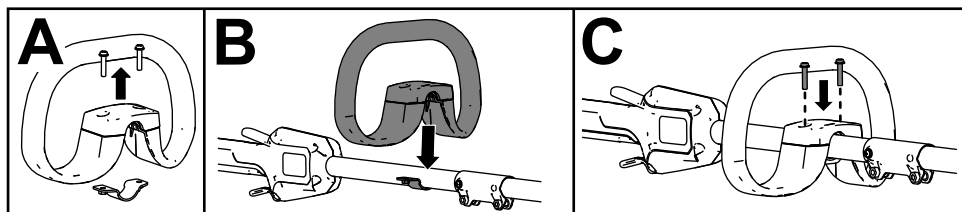


Figure 4

g537838

# 3

## Montage du déflecteur

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Déflecteur
–	Tournevis (non inclus)

## Procédure

1. Retirez les 2 vis à tête creuse, 2 rondelles et 2 entretoises de la base de la débroussailleuse (A de la [Figure 5](#)).
2. Placez le déflecteur sur la base de la débroussailleuse (B de la [Figure 5](#)).
3. Fixez le déflecteur sur la base de la débroussailleuse à l'aide des 2 vis à tête creuse, des 2 rondelles et des 2 entretoises retirées précédemment (C de la [Figure 4](#)).

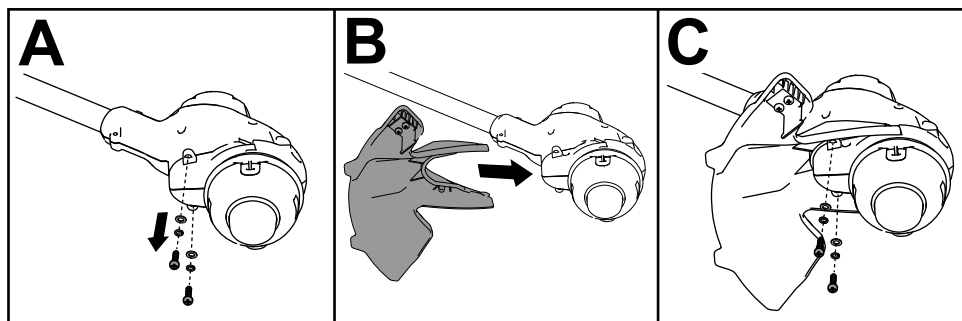


Figure 5

g537840

# 4

## Montage du protège-bordure

Pièces nécessaires pour cette opération:

1

Protège-bordure métallique

## Procédure

Écartez légèrement les extrémités du protège-bordure et insérez-les dans les trous du carter de la débroussailleuse, comme montré à la [Figure 6](#).

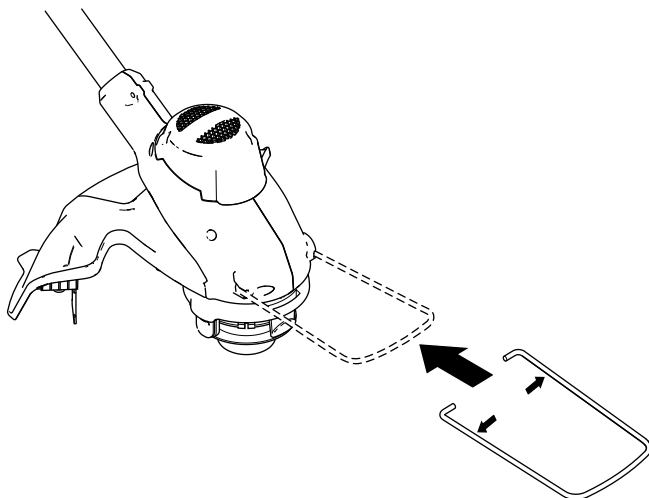
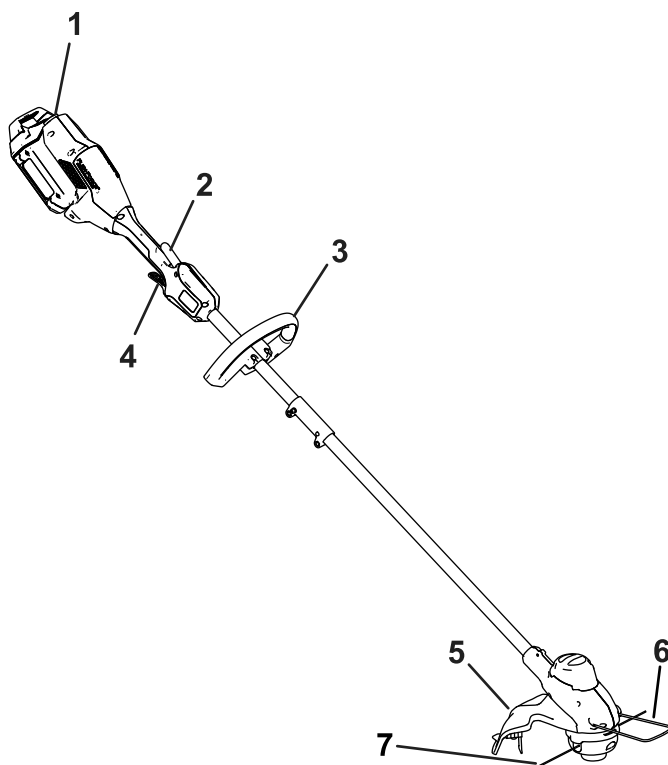


Figure 6

g333376

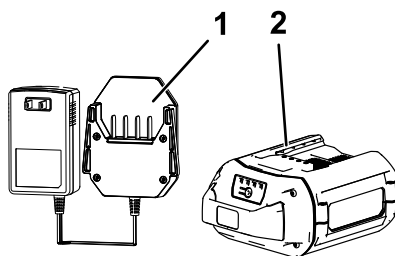
# Vue d'ensemble du produit



g426728

**Figure 7**

- |                             |                               |
|-----------------------------|-------------------------------|
| 1. Verrou de batterie       | 5. Déflecteur                 |
| 2. Gâchette de verrouillage | 6. Protège-bordure métallique |
| 3. Poignée auxiliaire       | 7. Fil                        |
| 4. Gâchette de marche       |                               |



g535905

**Figure 8**

1. Chargeur de batterie 1A (inclus avec le modèle 51834)
  2. Batterie 2,0 Ah (incluse avec le modèle 51834)
-

# Caractéristiques techniques

<b>Modèle</b>	51834, 51834T
<b>Tension nominale</b>	60 V c.c. maximum, 54 V c.c. utilisation nominale
<b>Type de chargeur</b>	Chargeurs de batteries lithium-ion Flex-Force de 60 V
<b>Type de batterie</b>	Batteries lithium-ion Flex-Force 60 V

## Plages de température adéquates

Charger/ranger la batterie entre	5 °C (41 °F) et 40 °C (104 °F)*
Utiliser la batterie entre	-30 °C (-22 °F) et 49 °C (120 °F)
Utiliser la débroussailleuse entre	0 °C (32 °F) et 49 °C (120 °F)
Ranger la débroussailleuse entre	0 °C (32 °F) et 49 °C (120 °F)*

\*Le temps de charge sera plus long en dehors de cette plage de température.

Rangez l'outil, la batterie et le chargeur dans un lieu fermé, propre et sec.

## Accessoires/outils

Une sélection d'outils et d'accessoires agréés par Toro est disponible pour augmenter et améliorer les capacités de l'appareil. Pour obtenir la liste de tous les accessoires et outils agréés, contactez votre dépositaire-réparateur ou votre distributeur Toro agréé, ou rendez-vous sur le site [www.Toro.com](http://www.Toro.com).

Pour garantir un rendement optimal et conserver la certification de sécurité de la machine, utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires Toro d'origine. Les pièces de rechange et accessoires d'autres constructeurs peuvent être dangereux.

# Utilisation

## Démarrage de la débroussailleuse

1. Assurez-vous que les prises d'air de la débroussailleuse sont exemptes de toute poussière et tout débris.

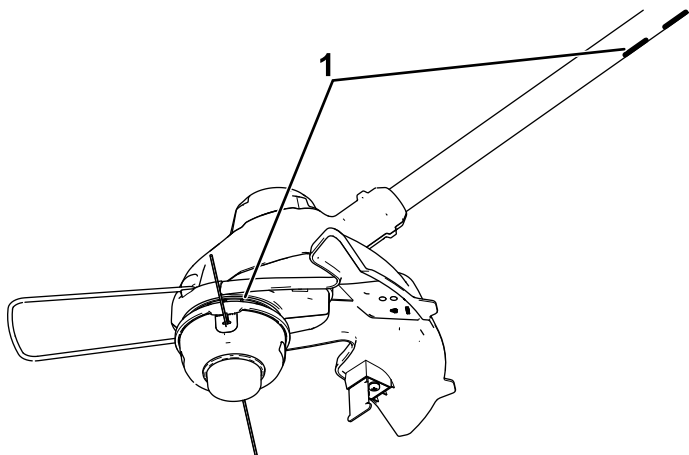


Figure 9

g333378

1. Prises d'air de la débroussailleuse

- 
2. Alignez le creux de la batterie sur la languette du corps de la poignée ([Figure 10](#)).
  3. Poussez la batterie dans le manche jusqu'à ce qu'elle s'enclenche dans le verrou ([Figure 10](#)).

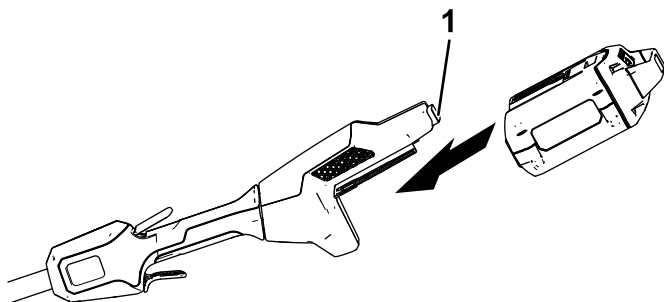
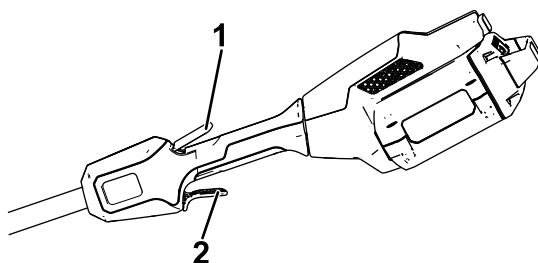


Figure 10

g339792

1. Verrou de batterie

4. Pour mettre la débroussailleuse en marche, appuyez sur la gâchette de verrouillage, puis serrez la gâchette de marche ([Figure 11](#)).



**Figure 11**

1. Gâchette de verrouillage

2. Gâchette de marche

g339793

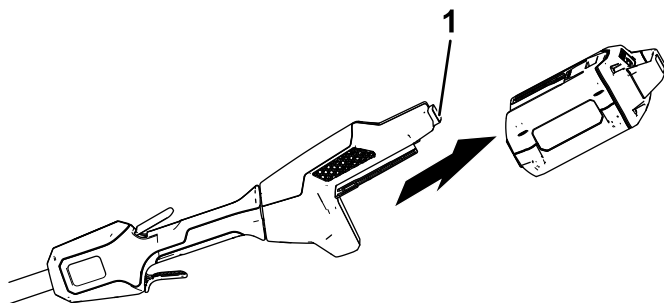
## Arrêt de la débroussailleuse

Pour arrêter la débroussailleuse, relâchez les deux gâchettes.

Chaque fois que vous cessez d'utiliser la débroussailleuse ou que vous la transportez vers ou de la zone de travail, enlevez la batterie.

## Retrait de la batterie de la débroussailleuse

Appuyez sur le verrou de batterie sur la machine afin de débloquer la batterie, et faites glisser cette dernière hors de la machine ([Figure 12](#)).



**Figure 12**

1. Verrou de batterie

g339794

# Charge de la batterie

**Important:** La batterie n'est pas complètement chargée à l'achat. Avant d'utiliser l'outil pour la première fois, placez la batterie dans le chargeur et chargez-la jusqu'à ce que les DEL indiquent que la batterie est complètement chargée. Lisez toutes les consignes de sécurité.

**Important:** Chargez la batterie uniquement à des températures comprises dans la plage adéquate; voir [Caractéristiques techniques \(page 22\)](#).

**Remarque:** À tout moment, appuyez sur le bouton indicateur de charge de la batterie pour afficher la charge actuelle (DEL).

1. Vérifiez que les événements et les bornes de charge de la batterie et du chargeur sont exempts de poussière et de débris.

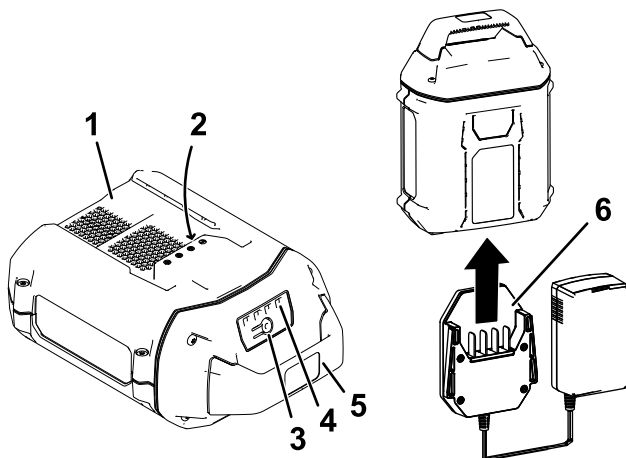

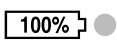




Figure 13

g536593

- |                                |                          |
|--------------------------------|--------------------------|
| 1. Creux de la batterie        | 4. DEL (charge actuelle) |
| 2. Bornes de la batterie       | 5. Poignée               |
| 3. Bouton indicateur de charge | 6. Chargeur              |
- 
2. Alignez le chargeur sur la cavité au dos de la batterie.
  3. Glissez le chargeur dans la batterie jusqu'à ce qu'il soit complètement enclenché.
  4. Pour retirer le chargeur de la batterie, faites-le glisser vers l'arrière.

5. Reportez-vous au tableau ci-dessous pour interpréter les indications de la diode sur le chargeur de batterie.

Symbole du chargeur	Voyant	Indication
	Clignotement vert	La batterie est en charge
	Verte	La batterie est chargée
	Rouge	La température du chargeur et/ou de la batterie est supérieure ou inférieure à la plage appropriée.
	Clignotement rouge	Anomalie de charge de la batterie*
	Éteint	Pas de batterie présente

\*Voir la section [Dépistage des défauts \(page 35\)](#) pour plus de précisions.

**Important:** Vous pouvez laisser la batterie dans le chargeur pendant une courte période entre deux utilisations.

Si la batterie ne doit pas servir pendant une période prolongée, retirez-la du chargeur; voir [Remisage \(page 33\)](#).

## Avance automatique du fil (frappe sur le sol)

1. Faites fonctionner l'outil à plein régime.
2. Tapez le bouton de déclenchement sur le sol pour faire avancer le fil. Le fil avance chaque fois que vous frappez le bouton sur le sol. Ne maintenez pas le bouton de déclenchement en appui sur le sol.

**Remarque:** La lame de coupe du fil, située sous le déflecteur, coupe le fil à la longueur voulue.

**Remarque:** Si le fil est usé au point d'être trop court, il se peut que vous ne puissiez pas le faire avancer par choc sur le sol. Dans ce cas, relâchez les deux gâchettes et reportez-vous à la section [Avance manuelle du fil \(page 27\)](#).

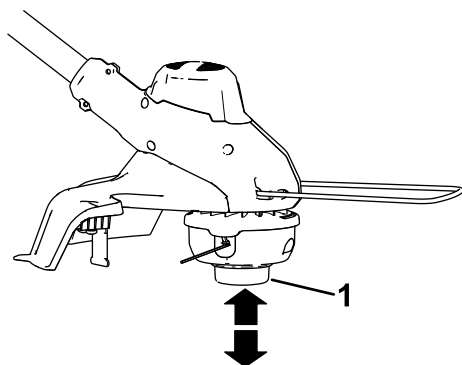


Figure 14

g333389

1. Bouton d'avancement

## Avance manuelle du fil

Retirez la batterie de la débroussailleuse, puis appuyez sur le bouton d'avancement à la base du chapeau de fixation de la bobine tout en tirant le fil à la main pour le faire sortir.

# Réglage de la largeur de coupe

La débroussailleuse est réglée à l'usine pour offrir une largeur de coupe de 28 cm (11 po), comme montré en A de la [Figure 15](#). Reportez-vous aux instructions suivantes pour régler la largeur de coupe à 33 cm (13 po), comme montré en D de la [Figure 15](#).

1. Déposez l'équerre de réglage du déflecteur en retirant les 2 vis et les 2 rondelles frein qui la maintiennent en place (B de [Figure 15](#)) et tournez l'équerre de 180°.
2. Après avoir tourné l'équerre, reposez-la sur le déflecteur à l'aide des 2 vis et des 2 rondelles frein retirées précédemment (C de [Figure 15](#))

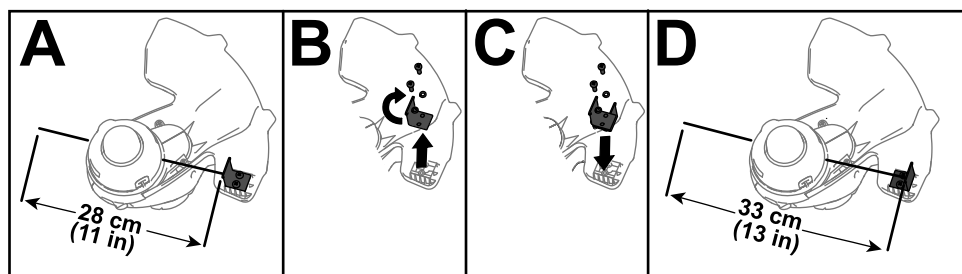


Figure 15

g537841

## Conseils d'utilisation

- Gardez la débroussailleuse inclinée vers la zone à couper, la meilleure zone de coupe.
- Pour couper, déplacez la débroussailleuse à fil de gauche à droite. Cela évite la projection de débris dans votre direction.
- Utilisez l'extrémité du fil pour couper; ne forcez pas la tête de coupe dans l'herbe non coupée.
- Les câbles et clôtures peuvent accélérer l'usure du fil, voire même le casser. Les murs en pierre et en briques, les trottoirs et le bois peuvent également causer l'usure rapide du fil.
- Évitez de vous approcher des arbres et des buissons. Le fil peut facilement endommager l'écorce des arbres, les moulures en bois, les parements et les piquets.

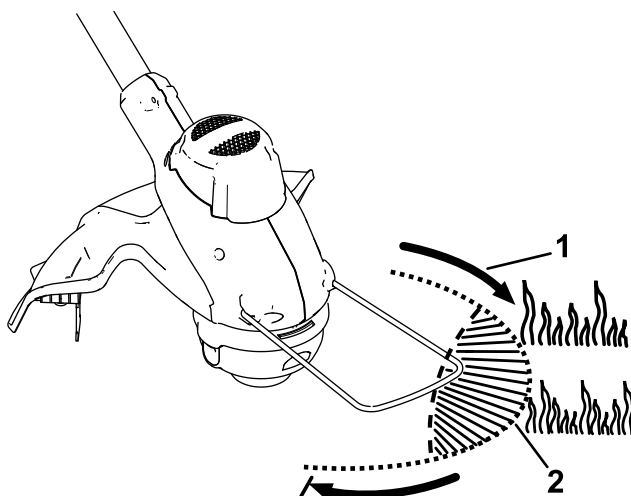


Figure 16

1. Sens de rotation

2. Trajet du fil

g333402

## Entretien

Après chaque utilisation de la débroussailleuse, suivez les procédures ci-après :

1. Enlevez la batterie de la débroussailleuse.
2. Essuyez la débroussailleuse avec un chiffon humide. Ne lavez pas la débroussailleuse au jet d'eau et ne la trempez pas dans l'eau.

### **⚠ PRUDENCE**

**La lame de coupe du fil sur le déflecteur est tranchante et peut vous couper.**

**Ne nettoyez pas le déflecteur et la lame avec les mains.**

3. Essuyez ou raclez la tête de coupe si des débris se sont accumulés dessus.
4. Contrôlez et resserrez toutes les fixations. Réparez ou remplacez les pièces éventuellement endommagées ou manquantes.
5. Enlevez à la brosse les débris accumulés sur les prises d'air et l'échappement du carter du moteur pour empêcher le moteur de surchauffer.

# Remplacement du fil

**Important:** Utilisez uniquement du fil monofilament de 2 mm (0,080 po) (réf. pièce 88201).

1. Retirez la batterie et nettoyez les débris éventuellement présents sur la tête de coupe.
2. Appuyez simultanément sur les languettes de chaque côté de la tête de coupe, et déposez le couvercle et la bobine (Figure 17).

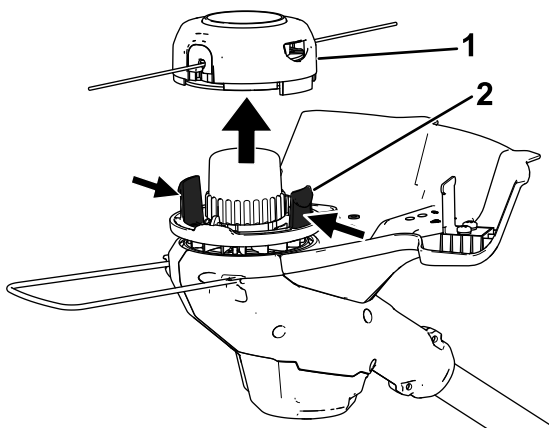


Figure 17

g333516

- |                        |                            |
|------------------------|----------------------------|
| 1. Couvercle et bobine | 2. Languettes du couvercle |
|------------------------|----------------------------|

- 
3. Retirez la bobine du couvercle et enlevez le fil restant sur la bobine.
  4. Coupez environ 3 m (10 pi) de fil de 2 mm (0,080 po).

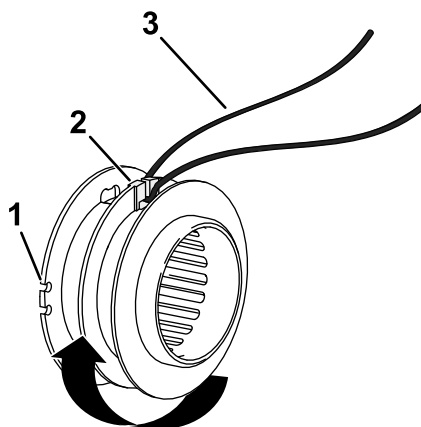
**Important:** N'utilisez jamais de fil d'autre diamètre ou type car cela pourrait endommager la débroussailleuse.

5. Pliez le nouveau fil à mi-longueur et insérez-le dans la fente de départ du bord central de la bobine (Figure 18).

**Remarque:** Vérifiez que le fil s'enclenche bien en position dans la fente.

6. Enroulez les 2 moitiés de fil également et solidement sur la bobine, comme montré à la Figure 18.

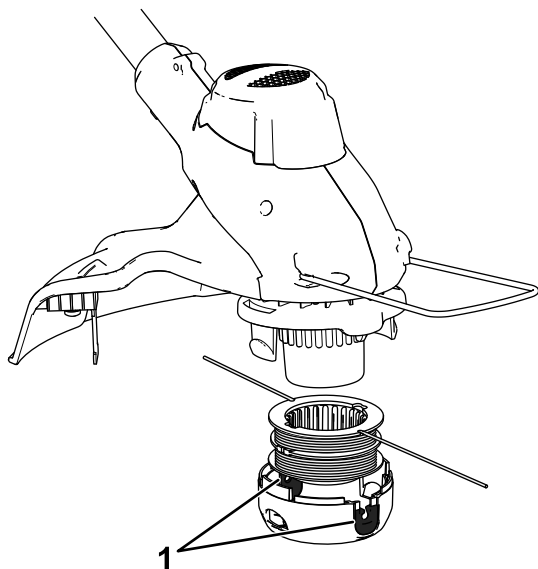
**Remarque:** Veillez à enrouler le fil sur la bobine dans le sens antihoraire, vu du bas de la bobine.



g330440

**Figure 18**

1. Nouveau fil
  2. Fente de guidage pour extrémité du fil  
(une fois complètement enroulé)
  3. Fente de départ dans bord central de la bobine
- 
7. Enroulez le fil en le laissant dépasser juste assez de la bobine pour lui permettre de toucher l'équerre de réglage, puis enclenchez les extrémités dans les fentes de guidage sur la bobine ([Figure 18](#)).
  8. Placez la bobine dans le couvercle et faites passer les extrémités du fil par les trous du couvercle, comme montré à la [Figure 19](#).



**Figure 19**

g333517

1. Trous de sortie du couvercle

- 
9. Installez l'ensemble bobine et couvercle sur la tête de coupe. Appuyez dessus jusqu'à ce que les languettes s'enclenchent en place.

# Remisage

**Important:** Remisez la machine, la batterie et le chargeur uniquement à des températures comprises dans la plage adéquate; voir [Caractéristiques techniques \(page 22\)](#).

**Important:** Si vous remisez la machine pendant un an ou plus, retirez la batterie et chargez-la jusqu'à ce que 1 ou 2 de ses DEL deviennent vertes. Ne remisez pas une batterie complètement chargée ou complètement déchargée. Avant de remettre la machine en service, chargez la batterie jusqu'à ce que la DEL gauche du chargeur devienne verte ou que les 4 DEL de la batterie deviennent vertes.

- Débranchez la machine de l'alimentation (autrement dit, retirez la batterie) et recherchez tout dommage éventuel après utilisation.
- Débarrassez la machine de tout corps étranger.
- Ne remisez pas la machine ou le chargeur en laissant la batterie dessus.
- Lorsqu'ils ne servent pas, rangez la machine, la batterie et le chargeur de batterie hors de la portée des enfants.
- Gardez la machine, la batterie et le chargeur à l'écart des agents corrosifs, tels les produits chimiques de jardinage et les sels de dégivrage.
- Pour réduire les risques de blessures graves, ne rangez pas la batterie à l'extérieur ou dans un véhicule.
- Rangez la machine, la batterie et le chargeur de batterie dans un local fermé, propre et sec.

# Préparation de la batterie pour le recyclage

**Important:** Après avoir retiré la batterie, recouvrez les bornes de ruban adhésif épais. N'essayez pas de détruire ou de démonter la batterie ni de déposer aucun de ses composants.



Contactez votre municipalité locale ou votre dépositaire-réparateur ou distributeur agréé pour plus de renseignements sur le recyclage responsable de la batterie.

	Les batteries lithium-ion qui portent le label Call2Recycle peuvent être recyclées auprès de n'importe quel revendeur ou centre de recyclage de batteries participant au programme Call2Recycle (États-Unis et Canada uniquement). Pour trouver le revendeur ou le centre participant le plus proche, téléphonez au 1-800-822-8837 ou rendez-vous sur <a href="http://www.call2recycle.org">www.call2recycle.org</a> .
	Les batteries lithium-ion qui portent le label HEB (batterie haute énergie) représenté ici, et les batteries Flex-Force de 60 V, 6 Ah ou plus, peuvent être recyclées auprès de n'importe quel dépositaire ou revendeur participant au programme Call2Recycle HEB. Pour trouver le dépositaire ou le revendeur le plus proche, rendez-vous sur <a href="http://www.hebattery.org">www.hebattery.org</a> .

Si vous ne trouvez pas de revendeur ou de centre participant à proximité, ou pour tout renseignement sur le programme de recyclage auquel votre batterie peut prétendre, visitez le site du service client mentionné dans le manuel de l'utilisateur de votre outil/matériel pour plus de renseignements sur le recyclage responsable de la batterie.

Hors des États-Unis et du Canada, veuillez contacter votre dépositaire-réparateur ou distributeur agréé pour plus de renseignements sur le recyclage responsable de la batterie.

# Dépistage des défauts

Effectuez uniquement les opérations décrites dans cette notice. Tout autre contrôle, entretien ou réparation doit être réalisé par un dépositaire d'entretien agréé ou un spécialiste qualifié si vous n'arrivez pas à résoudre le problème vous-même.

Retirez toujours la batterie avant de dépanner, de contrôler, de nettoyer ou de faire l'entretien de l'outil.

Problème	Cause possible	Mesure corrective
L'outil ne fonctionne pas ou fonctionne par intermittence.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. La batterie n'est pas complètement installée dans l'outil.</li><li>2. La batterie n'est pas chargée.</li><li>3. La température de la batterie est supérieure ou inférieure à la plage de température adéquate.</li><li>4. Il y a de l'humidité sur les fils de la batterie.</li><li>5. La batterie est endommagée.</li><li>6. L'outil a un problème de nature électrique.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Retirez et remettez la batterie en place dans l'outil, en vérifiant qu'elle est complètement insérée et enclenchée.</li><li>2. Retirez la batterie de l'outil et chargez-la.</li><li>3. Placez la batterie dans un endroit sec, où la température est comprise entre 5 °C (41 °F) et 40 °C (104 °F).</li><li>4. Laissez sécher ou essuyez la batterie.</li><li>5. Remplacez la batterie.</li><li>6. Contactez un dépositaire-réparateur agréé.</li></ol>
L'outil n'atteint pas sa pleine puissance ou le boîtier du moteur chauffe.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. La capacité de charge de la batterie est trop faible.</li><li>2. Les prises d'air sont obstruées.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Retirez la batterie de l'outil et chargez-la complètement.</li><li>2. Nettoyez les prises d'air.</li></ol>

<b>Problème</b>	<b>Cause possible</b>	<b>Mesure corrective</b>
L'outil produit des vibrations ou des bruits excessifs.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Des débris sont agglomérés sous le déflecteur d'herbe ou dans le carter de la tête d'avancement.</li> <li>2. La bobine n'est pas correctement enroulée.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Enlevez les débris sous le déflecteur d'herbe ou dans le carter de la tête d'avancement.</li> <li>2. Faites avancer le fil avec la tête d'avancement et/ou retirez le fil de la bobine et enroulez de nouveau la bobine.</li> </ol>
La tête d'avancement ne fait pas avancer le fil.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La débroussailleuse n'a plus de fil.</li> <li>2. Le fil est emmêlé dans le carter de la tête d'avancement.</li> <li>3. Des débris sont agglomérés sous le déflecteur d'herbe ou dans le carter de la tête d'avancement.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ajoutez du fil sur la tête de coupe.</li> <li>2. Retirez le couvercle de la tête d'avancement et démêlez le fil.</li> <li>3. Enlevez les débris sous le déflecteur d'herbe ou dans le carter de la tête d'avancement.</li> </ol>
La batterie se décharge rapidement.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La température de la batterie est supérieure ou inférieure à la plage de température adéquate.</li> <li>2. La débroussailleuse est surchargée.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Placez la batterie dans un endroit sec, où la température est comprise entre 5 °C (41 °F) et 40 °C (104 °F).</li> <li>2. Travaillez plus lentement.</li> </ol>
Le chargeur de batteries est défectueux.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La température du chargeur de batteries est supérieure ou inférieure à la plage de température adéquate.</li> <li>2. La prise utilisée pour brancher le chargeur n'est pas sous tension.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Débranchez le chargeur de batteries et placez-le dans un endroit sec où la température est comprise entre 5 et 40 °C (41 et 104 °F).</li> <li>2. Demandez à un électricien qualifié de réparer la prise.</li> </ol>
La DEL du chargeur de batteries est rouge.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La température du chargeur et/ou de la batterie est supérieure ou inférieure à la plage de température adéquate.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Débranchez le chargeur et placez-le, ainsi que la batterie, dans un endroit sec où la température est comprise entre 5 et 40 °C (41 et 104 °F).</li> </ol>

Problème	Cause possible	Mesure corrective
<p>La DEL du chargeur de batteries clignote en rouge.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li data-bbox="386 110 676 212">1. Une erreur de communication s'est produite entre la batterie et le chargeur.</li> <li data-bbox="386 672 646 699">2. La batterie est faible.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li data-bbox="708 110 1001 656">1. Retirez la batterie du chargeur, débranchez le chargeur de la prise secteur et patientez 10 secondes. Rebranchez le chargeur sur la prise secteur et insérez la batterie dans le chargeur. Si la DEL du chargeur clignote encore en rouge, répétez cette procédure. Si la DEL du chargeur de batteries clignote encore en rouge après 2 tentatives, mettez la batterie au rebut correctement dans un centre de recyclage de batteries.</li> <li data-bbox="708 672 961 802">2. Débarrassez-vous correctement de la batterie dans un centre de recyclage de batteries.</li> </ol>

# Proposition 65 de Californie – Information concernant cet avertissement

## En quoi consiste cet avertissement?

Certains produits commercialisés présentent une étiquette d'avertissement semblable à ce qui suit :



**AVERTISSEMENT : Cancer et troubles de la reproduction** – [www.p65Warnings.ca.gov](http://www.p65Warnings.ca.gov).

## Qu'est-ce que la Proposition 65?

La Proposition 65 s'applique à toute société exerçant son activité en Californie, qui vend des produits en Californie ou qui fabrique des produits susceptibles d'être vendus ou importés en Californie. Elle stipule que le Gouverneur de Californie doit tenir et publier une liste des substances chimiques connues comme causant des cancers, malformations congénitales et/ou autres troubles de la reproduction. Cette liste, qui est mise à jour chaque année, comprend des centaines de substances chimiques présentes dans de nombreux objets du quotidien. La Proposition 65 a pour objet d'informer le public quant à l'exposition à ces substances chimiques.

La Proposition 65 n'interdit pas la vente de produits contenant ces substances chimiques, mais impose la présence d'avertissements sur tout produit concerné, sur son emballage ou sur la documentation fournie avec le produit. D'autre part, un avertissement de la Proposition 65 ne signifie pas qu'un produit est en infraction avec les normes ou exigences de sécurité du produit. De fait, le gouvernement californien a clairement précisé qu'un avertissement de la Proposition 65 « était différent d'une décision réglementaire établissant l'innocuité d'un produit ». Bon nombre de ces substances chimiques sont utilisées dans des produits du quotidien depuis des années, sans aucun effet nocif documenté. Pour plus de renseignements, rendez-vous sur <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

Un avertissement de la Proposition 65 signifie qu'une société a soit (1) évalué l'exposition et conclu qu'elle dépassait le « niveau ne posant aucun risque significatif »; soit (2) choisi d'émettre un avertissement simplement sur la base de sa compréhension quant à la présence d'une substance chimique de la liste, sans tenter d'en évaluer l'exposition.

## Cette loi s'applique-t-elle partout?

Les avertissements de la Proposition 65 sont exigés uniquement en vertu de la loi californienne. Ces avertissements sont présents dans tout l'état de Californie, dans des environnements très variés, notamment mais pas uniquement les restaurants, magasins d'alimentation, hôtels, écoles et hôpitaux, et sur un vaste éventail de produits. En outre, certains détaillants en ligne et par correspondance fournissent des avertissements de la Proposition 65 sur leurs sites internet ou dans leurs catalogues.

## Quelles différences entre les avertissements de Californie et les limites fédérales?

Les normes de la Proposition 65 sont souvent plus strictes que les normes fédérales et internationales. Diverses substances exigent un avertissement de la Proposition 65 à des niveaux bien inférieurs aux limites d'intervention fédérales. Par exemple, la norme de la Proposition 65 en matière d'avertissements pour le plomb se situe à 0,5 µg/jour, soit bien moins que les normes fédérales et internationales.

## Pourquoi l'avertissement ne figure-t-il pas sur tous les produits semblables?

- Pour les produits commercialisés en Californie, l'étiquetage Proposition 65 est exigé, tandis qu'il ne l'est pas sur des produits similaires commercialisés ailleurs.
- Il se peut qu'une société impliquée dans un procès lié à la Proposition 65 et parvenant à un accord soit obligée d'utiliser les avertissements de la Proposition 65 pour ses produits, tandis que d'autres sociétés fabriquant des produits semblables peuvent ne pas être soumises à cette obligation.
- L'application de la Proposition 65 n'est pas uniforme.
- Certaines sociétés peuvent choisir de ne pas indiquer d'avertissements car elles considèrent qu'elles n'y sont pas obligées au titre de la Proposition 65; l'absence d'avertissements sur un produit ne signifie pas que le produit ne contient pas de substances de la liste à des niveaux semblables.

## **Pourquoi cet avertissement apparaît-il sur les produits Toro?**

Toro a choisi de fournir aux consommateurs le plus d'information possible afin qu'ils puissent prendre des décisions éclairées quant aux produits qu'ils achètent et utilisent. Toro fournit des avertissements dans certains cas d'après ses connaissances quant à la présence de l'une ou plusieurs des substances chimiques de la liste, sans en évaluer le niveau d'exposition, car des exigences de limites ne sont pas fournies pour tous les produits chimiques de la liste. Bien que l'exposition avec les produits Toro puisse être négligeable ou parfaitement dans les limites « sans aucun risque significatif », par mesure de précaution, Toro a décidé de fournir les avertissements de la Proposition 65. De plus, en l'absence de ces avertissements, la société Toro pourrait faire l'objet de poursuites par l'État de Californie ou par des particuliers cherchant à faire appliquer la Proposition 65, et donc être assujettie à d'importantes pénalités.



**Count on it.**